

LA "NEWSLETTER" DEL ... MIÉRCOLES



01
¿SABÍAS QUE...
... EN ARNEDILLO CELEBRAN LA PROCESIÓN DEL HUMO?



(2)



02
EL CHISTE DE LA SEMANA.
LUISIANA.
1000 EUROS.



03
TAL DÍA COMO HOY...
... 23 DE NOVIEMBRE



01 ¿SABÍAS QUE...

...cada noviembre, celebran en Arnedillo la Procesión del Humo?

(...every November, they celebrate in Arnedillo the Procession of the Smoke?)

Arnedillo es una localidad que se encuentra en La Rioja, España. Arnedillo is a town located in La Rioja, Spain.

Cada año, durante el último domingo de noviembre, tiene lugar esta Procesión del Humo. Sus orígenes se remontan al año 1888. En este año una epidemia de viruela negra devastó Arnedillo. Every year, on the last Sunday in November, this Procession of Smoke takes place. Its origins date back to 1888. In that year an epidemic of black pox devastated Arnedillo.



(1)

Durante la epidemia, los vecinos de la localidad encendían hogueras y quemaban romero humedecido. Pensaban que de esta forma podrían purificar las casas del pueblo y a sus habitantes. Y... ¡la epidemia desapareció! During the epidemic, the villagers would light bonfires and burn wet rosemary. They thought that in this way they could purify the houses of the village and its inhabitants. And... the epidemic disappeared!



(2)

Desde entonces, los vecinos hacen hogueras quemando romero húmedo. Se produce una gran humareda al paso de la imagen de San Andrés, que es paseado por las calles de la localidad. Y todos los que atraviesan el humo quedan protegidas de enfermedades.

Since then, the villagers make bonfires burning wet rosemary. A great smoke is produced when the image of San Andrés is carried through the streets of the town. And all those who pass through the smoke are protected from disease.



(3)

CRÉDITOS IMÁGENES:

- (1) [Location of La Rioja in a Spain map - Quadell](#) - [Creative Commons Attribution-Share Alike 3.0 Unported](#)
- (2) [Jynus](#), [CC BY-SA 4.0](#), via [Wikimedia Commons](#)
- (3) [Jynus](#), [CC BY-SA 4.0](#), via [Wikimedia Commons](#)

REFERENCIAS:

- [La procesión del humo de Arnedillo \(escapadarural.com\)](#)

© 2022 Angeles Fernández Ramírez

02 LOS CHISTES DE LA SEMANA

Y aquí tenemos 2 chistes, gracias a 'www.1000chistes.com'.
(And here are 2 jokes, thanks to 'www.1000chistes.com'.)

- Mis tíos se han ido a Nueva Orleans.
- ¿Luisiana?
- No, José y María.



- My aunt and uncle have gone to New Orleans.
- Louisiana?
- No, José and María.

"Pista: "Luisana" suena como "Luis y Ana".
"Hint: "Luisana" sounds like "Luis and Ana".

- Si supieras que voy a morir mañana... ¿que me dirías hoy?
- ¿Me prestas 1000€ y mañana te los devuelvo?
- If you knew I was going to die tomorrow... what would you say to me today?
- Would you lend me 1000€ and tomorrow I'll pay you back?



CRÉDITOS Y REFERENCIAS:

- Imágenes gracias a Canva.com
- Chistes - Los mejores chistes en 1000Chistes.com

© 2022 Angeles Fernández Ramírez

03 TAL DÍA COMO HOY...

Tal día como hoy, 23 de noviembre, ...

(On a day like today, 23 November, ...)



(4)

... en 1972: Nace el cantautor español Antonio Orozco, coach del programa "La Voz".

... in 1972: Spanish singer-songwriter Antonio Orozco, coach of the programme "La Voz", is born.



(5)

... en 2002: Muere Ángel Martín Municio, biólogo y académico español.

... in 2002: Ángel Martín Municio, Spanish biologist and academic, dies.



(6)

... en 1963: en el Reino Unido, la BBC estrena el primer episodio de Doctor Who.

... in 1963: in the UK, the BBC premieres the first episode of Doctor Who.

CRÉDITOS Y REFERENCIAS:

(4.) Juancamartos, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

(5.) RblancoG, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

(6.) NeoRame, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

©2022 Angeles Fernández Ramírez